

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 1.10.2010
KOM(2010) 529 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o uvoľnení prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18, Holandsko)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Bod 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení¹ umožňuje uvoľnenie prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (European Globalisation Adjustment Fund, EGF) s ročným stropom 500 miliónov EUR nad rámec príslušných okruhov finančného rámca.

Pravidlá, ktoré sa uplatňujú na príspevky z fondu EGF, sú stanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii².

Dňa 30. decembra 2009 Holandsko predložilo žiadosť EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18 o finančný príspevok od EGF v dôsledku prepúšťania v 70 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Revision 2³ do divízie 18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií) v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II, Noord Brabant (NL41) a Zuid Holland (NL33) v Holandsku.

Uvedená žiadosť je súčasťou balíka šiestich vzájomne súvisiacich žiadostí, z ktorých sa všetky týkajú prepúšťania v ôsmich rôznych regiónoch na úrovni NUTS II v Holandsku v podnikoch pôsobiacich v polygrafickom odvetví, ktorých činnosť podľa klasifikácie NACE Revision 2 patrí do dvoch rôznych divízií, konkrétne do divízie 18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií) a do divízie 58 (Nakladateľské činnosti).

Komisia po dôkladnom preskúmaní tejto žiadosti dospela podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006 k záveru, že podmienky na finančný príspevok podľa tohto nariadenia sú splnené.

ZHRNUTIE ŽIADOSTI A ANALÝZA

Základné údaje:	
Referenčné číslo EGF	EGF/2009/027
Členský štát	Holandsko
Článok 2	b)
Príslušné podniky	70
Regióny na úrovni NUTS II	Noord Brabant (NL41) a Zuid Holland (NL33)
Divízia NACE Revision 2	18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií)
Referenčné obdobie	od 1. 4. 2009 do 29. 12. 2009
Poskytovanie personalizovaných služieb odo dňa	1. 4. 2009
Dátum podania žiadosti	30. 12. 2009
Prepúšťanie počas referenčného obdobia:	821
Prepustení pracovníci, ktorým je určená pomoc	821

¹ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zavádza štatistická klasifikácia ekonomických činností NACE Revision 2 a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 3037/90 a niektoré nariadenia ES o osobitných oblastiach štatistiky (Ú. v. EÚ L 393, 30.12.2006, s. 1).

Personalizované služby: rozpočet v EUR	4 268 348
Výdavky na vykonávanie fondu EGF ⁴ : rozpočet v EUR	177 848
Percentuálny podiel výdavkov na vykonávanie fondu EGF	4 %
Celkový rozpočet v EUR	4 446 196
Príspevok EGF v EUR (65 %)	2 890 027

1. Žiadosť bola Komisii predložená 30. decembra 2009 a do 11. mája 2010 bola doplnená o dodatočné informácie.
2. Žiadosť spĺňa podmienky na poskytnutie prostriedkov z EGF podľa článku 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1927/2006 a bola predložená v lehote 10 týždňov stanovenej v článku 5 uvedeného nariadenia.

Súvislosť medzi prepúšťaním a významnými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie alebo celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy

3. Holandsko na účely preukázania súvislosti medzi prepúšťaním pracovníkov a celosvetovou finančnou a hospodárskou krízou tvrdí, že v dôsledku hospodárskej krízy nastalo značné zníženie dopytu v odvetví tlače a nakladateľstva. Objednávky zo strany iných hospodárskych odvetví týkajúce sa tlačeného reklamného materiálu, ktoré predstavujú 35 % celkového obratu odvetvia tlače a nakladateľstva, sa medzi rokmi 2008 a 2009 znížili o 5,6 % v dôsledku zníženia rozpočtu pre médiá a reklamné činnosti, ktoré spôsobila hospodárska kríza. V žiadosti sa uvádza niekoľko príkladov. V odvetví stavebného priemyslu sa rozpočet na informácie a propagáciu po začiatku krízy znížil o 36,8 %, vo finančnom sektore o 33,3 % a v odvetví spotrebiteľskej elektroniky o 30,6 %. Hospodárska kríza okrem toho negatívne zasiahla dopyt po rôznych druhoch tlače: V prvých mesiacoch roka 2009 sa dopyt po zábavných časopisoch znížil o 18,2 %, dopyt po novinách o 7,5 %, dopyt po bezplatných reklamných novinách o 16,4 % a po odborných časopisoch o 16,5 % v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2008.

Preukázanie počtu prepustených pracovníkov a splnenie kritérií článku 2 písm. b)

4. Holandsko predložilo túto žiadosť na základe intervenčných kritérií stanovených v článku 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1927/2006, v ktorom sa vyžaduje prepustenie minimálne 500 pracovníkov počas deviatich mesiacov v podnikoch zaradených do rovnakej divízie klasifikácie NACE Revision 2 pôsobiacich v jednom regióne alebo v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II v členskom štáte.
5. V žiadosti sa uvádza, že počas deväťmesačného referenčného obdobia od 1. apríla 2009 do 29. decembra 2009 bolo prepustených 821 pracovníkov v 70 podnikoch pôsobiacich v tej istej divízii NACE Revision 2, pričom všetky podniky sa nachádzajú v susediacich regiónoch na úrovni NUTS II, Noord Brabant (NL41) a Zuid Holland (NL33). Počet prepustených pracovníkov sa vypočítal podľa článku 2 druhého odseku prvej zarážky nariadenia (ES) č. 1927/2006 (170 prepustených pracovníkov) a podľa článku 2 druhého odseku druhej zarážky nariadenia (ES) č. 1927/2006 (651 prepustených pracovníkov).

⁴ V súlade s článkom 3 tretím odsekom nariadenia (ES) č. 1927/2006.

Vysvetlenie nepredvídanej povahy tohto prepúšťania

6. Holandské orgány tvrdia, že finančná a hospodárska kríza a jej dosah na uvedené odvetvie nebolo možné predpovedať. V žiadosti sa uvádza, že pred krízou odvetvie tlače a nakladateľstva v Holandsku prešlo finančne nákladným procesom reštrukturalizácie, aby si mohlo po technickej stránke udržať konkurencieschopnosť voči podnikom z krajín mimo EÚ, predovšetkým podnikom v Turecku, Číne a Indii. Odvetvie sa pretransformovalo z odvetvia riadeného dopytom na odvetvie zamerané na ponuku. Súčasná kríza znamená riziko, že vysoké investície a úsilia zo strany odvetvia neprinesú úžitok.

Identifikácia prepúšťajúcich podnikov a pracovníkov, ktorým je určená pomoc

7. V žiadosti sa uvádza 821 prepustených pracovníkov, pričom pomoc je určená všetkým z nich, v týchto 70 podnikoch:

Podniky a počet prepustených pracovníkov			
Binderij Hexspoor BV	11	Drukkerij Groen Thieme Groep, Leiden	23
De Budelse BV, Budel	8	Drukkerij Sonneveld Thieme Groep, 's Gravenzande	5
Uitgeverij De Geus, Breda	7	Drukkerij Stimuka, Rijswijk	7
Kon. Broese en Peereboom BV, Breda	6	Drukkerij Van Deventer BV, 's Gravenzande	1
Pharmalabel BV, Roosendaal	4	GPB Thieme Groep, Leiderdorp	3
Roto Smeets Groep Brabant 1, Etten-Leur	93	Maasgraphic BV, Vlaardingen	1
Roto Smeets Groep Brabant 2, Eindhoven	24	Offsetdrukkerij C Chevalier BV, HI Ambacht	6
Drukkerij Vos vof, Gemert	5	Offsetdrukkerij Intercontact BV, Alphen ad Rijn	1
Boek en Offset drukkerij Offset service BV, Valkenswaard	54	PC Capelle ad IJssel Thieme Groep, Capelle ad IJssel	6
De Kempen Druk AC BV, Eersel	9	PC Grafisch Bedrijf BV, Amsterdam	113
Drukkerij Boekhoven/Perfect BV, Zevenbergen	12	Royal Sense, Rotterdam	34
Eefsting Grafische DienstenBV, Oud Gastel	10	United graphics Zoetermeer BV, Zoetermeer	16
Gestel Printing Company BV, Eindhoven	50	Van Geest reclame, Maasdijk ZH	1
LC Services BV, 's Hertogenbosch	44	Veenmandrukkers, Rotterdam	6
Nederlandse Copy Shop BV H/O Ncsrepro, Zevenbergen	1	Drukkerij Van Elburg BV, Sassenheim	2
Sema BV, Halsteren	29	Twigt Grafisch Facilitair, Waddinxveen	6
Stams Binderij BV, Nieuwkuijk	4	BV Zuidhollandse Cartonnagefabriek, Delft	9
TDN Textieldrukkerij Neunen VOF, Neunen	1	Bosboom Binders BV, 's Gravenhage	57
Van Son Media BV, Son	10	CW textielbewerders BV, Nieuwkoop	9
De Heer CF Van Breemen H/O Cool Gray, Geldrop	2	De Heer WH Bakker H/O Drukkerij Rheinwaard, Lekkerkerk	2
De Heer MJH ZodenkampH/O Emzet, Breda	1	Dorgelo BV, Waddinxveen	9
Digitaledrukker BV, Eindhoven	3	Younit 1 BV, Katwijk Zh	9
Drukkerij De Regenboog BV, 's Hertogenbosch	1	Boekbinderij Mosmans BVn, Pijnakker	2

Podniky a počet prepustených pracovníkov			
Drukkerij Leto BV, Roosendaal	1	De Heij Repro BV, Reeuwijk	1
Drukkerij Valkenstadt BV, Valkenswaard	2	Den Haag Print Facilities BV, Rijswijk Zh	3
Greve Offset BV, Eindhoven	2	Drukkerij Demmenie BV, Alphen ad Rijn	6
Van Son Media BV, Son	12	Graficol BV, Almere	2
Verhagen Grafische Media BV, Veldhoven	3	Grafisch Produktiebedrijf Mosmans BV, Katwijk Zh	3
Weijmans Studio BV, Helmond	1	Jansenbinders BV, Leiden	12
Alfabase/Printforce, Alphen ad Rijn	21	Leerdam Druk BV, Leerdam	2
De Longte Thieme Groep, Capelle ad Ijssel	3	Maasgrafic BV, Vlaardingen	1
Den Haag Mail Thieme Groep, Rijswijk	1	Mouthaan Boekdruk & Offset BV, Papendrecht	4
Den Haag Offset Thieme Groep, Rijswijk	6	Mouthaan Zet & Drukwerk Service BV, Papendrecht	3
Den Haag Print Thieme Groep, Rijswijk	4	Quadrat Grafimedia BV, Oost- Beijerland	1
Drukkerij dekkers BV, Dordrecht	3	Van Den Berg & Versluys BV, Dordrecht	7
Celkový počet podnikov: 70		Celkový počet prepustených: 821	

8. Takéto je rozdelenie pracovníkov, pre ktorých je pomoc určená:

Kategória	Počet	Percentá
Muži	533	65
Ženy	288	35
Občania EÚ	772	94
Občania, ktorí nie sú občanmi EÚ	49	6
Od 15 do 24 rokov	148	18
Od 25 do 54 rokov	452	55
Od 55 do 64 rokov	205	25
Nad 65 rokov	16	2

V uvedených kategóriách sú zahrnutí 33 pracovníci s dlhodobými zdravotnými problémami alebo so zdravotným postihnutím.

9. Rozpis podľa profesijných kategórií:

Kategória	Počet	Percentá
Vedúci pracovníci	57	7
Odborní pracovníci	164	20
Technickí pracovníci	172	21
Administratívni pracovníci	99	12
Pracovníci v službách a predaji	99	12
Obsluha strojov a zariadení a montážni pracovníci	230	28

10. V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1927/2006 Holandsko potvrdilo, že bola uplatnená politika rovnosti mužov a žien a nediskriminácie a že sa bude uplatňovať aj naďalej počas rôznych stupňov vykonávania EGF, a najmä v rámci prístupu k nemu.

Opis príslušného územia a jeho orgánov a zúčastnených strán

11. Príslušné územie zahŕňa provincie Noord Brabant a Zuid Holland. Provinciu Zuid Holland už postihlo prepúšťanie, na ktoré sa vzťahuje žiadosť EGF/2009/024

NL/Noord Holland a Zuid Holland divízia 58, týkajúca sa nakladateľských činností (NACE Revision 2 divízia 58) v polygrafickom odvetví.

12. Hlavnými dotknutými orgánmi sú Ministerstvo sociálnych vecí a Vzdelávací fond pre polygrafické a mediálne odvetvie (A&O Fonds Grafimedia) na základe poverenia Rady pre konzultácie v polygrafickom a mediálnom odvetví. Ďalšími dôležitými zúčastnenými stranami sú Inštitút pre odvetvie tvorby (GOC), verejná organizácia poskytujúca príspevky (UWV werkbedrijf), strediská mobility UWV Den Haag/Leiden, Tilburg, Midden-Noord-Oost Brabant, organizácia pre malé a stredné podniky (MKB-ondernemingen), obce Den Haag, Rotterdam, Breda, 's-Hertogenbosch, združenie Grafimedia a organizácie sociálnych partnerov: FNV Kiem (odborový zväz), CNV Media (odborový zväz), KVGGO (organizácia zamestnávateľov) pre oblasti Den Haag, Leiden/Haarlem, Zuid-Nederland, NUV (organizácia zamestnávateľov).

Predpokladaný vplyv prepúšťania na miestnu, regionálnu alebo celoštátnu zamestnanosť

13. Holandské orgány tvrdia, že prepúšťanie v polygrafickom odvetví povedie k ďalšiemu zvýšeniu nezamestnanosti, ku ktorému už došlo v dôsledku hospodárskej a finančnej krízy. V provincii Zuid Holland, ktorá je tiež postihnutá prepúšťaním uvedeným v žiadosti EGF/2009/024 NL/Noord Holland a Zuid Holland divízia 58, sa miera nezamestnanosti zvýšila z 5,4 % v októbri 2008 na 6,4 % v októbri 2009. V provincii Noord Brabant sa miera nezamestnanosti za rovnaké obdobie zvýšila zo 4,4 % na 5,9 %. Počet ľudí hľadajúcich zamestnanie sa medzi februárom 2009 a februárom 2010 v provincii Zuid Holland zvýšil o 16,1 % a v provincii Noord Brabant sa za rovnaké obdobie zvýšil o 21,7 %. Žiadateľ ďalej uvádza skutočnosť, že v polygrafickom odvetví je relatívne vysoký pomer pracovníkov vo vyšších vekových skupinách, ktoré sú v oboch dotknutých provinciách značne postihnuté nezamestnanosťou.

Koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktoré sa majú financovať, a rozpis predpokladaných nákladov vrátane doplnenia o opatrenia financované zo štrukturálnych fondov

14. Navrhujú sa tieto druhy opatrení, ktoré spoločne vytvárajú koordinovaný balík personalizovaných služieb zameraných na opätovné začlenenie pracovníkov na trh práce. Opatrenia sa ponúknu prepusteným pracovníkom prostredníctvom strediska mobility s názvom Centrum Creatieve Carrières.

Prípravné činnosti

- Prijímanie a registrácia: úvodný pohovor s cieľom zaregistrovať prepusteného pracovníka a zistiť najvhodnejšie druhy opatrení.
- Informácie a poradenstvo: skupinové zasadnutia a poradenstvo, ktorých cieľom je poskytovať prepusteným pracovníkom informácie o dostupných opatreniach.

Podpora a pomoc

- Podpora a pomoc pri prechode z jedného pracovného miesta na iné: individualizovaný program, do ktorého patrí predbežný výber, vytvorenie akčného

plánu v oblasti zamestnania a odbornej prípravy a krátkodobé mentorovanie na novom pracovnom mieste.

- Pomoc pri získavaní iného zamestnania (outplacement): poskytovanie aktívnej podpory prepusteným pracovníkom pri hľadaní nových pracovných príležitostí.
- Školenia zamerané na podávanie žiadostí o zamestnanie: analýza dostupných voľných miest, pomoc pri zostavovaní CV a žiadostí o zamestnanie a pri príprave na pracovné pohovory.
- Pomoc a podpora pri zakladaní podniku: pomoc prepusteným pracovníkom, ktorí uvažujú o založení vlastného podniku. Do tejto oblasti patrí poskytovanie právneho poradenstva, pomoc pri zostavovaní obchodného plánu, pomoc v oblasti administratívnych požiadaviek.

Odborná príprava

- Odborná príprava a rekvalifikácia: odborná príprava, príprava v oblasti riadenia a sociálnych zručností a špecifická technická rekvalifikácia pracovníkov, ktorých technická kvalifikácia už nezodpovedá súčasnej situácii.
- Uznanie predchádzajúcich skúseností: vyhodnotenie predchádzajúcich vedomostí a skúseností každého individuálneho pracovníka, ako aj zistenie oblastí, v ktorých by potreboval dodatočnú odbornú prípravu.

15. Výdavky na vykonávanie fondu EGF, ktoré sú uvedené v žiadosti podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006, sa týkajú riadiacich a kontrolných činností, ako aj informovania a propagácie.

16. Personalizované služby, ktoré predložili holandské orgány, sú aktívnymi opatreniami trhu práce v rámci oprávnených činností vymedzených v článku 3 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Holandské orgány odhadujú celkové náklady na tieto služby na 4 268 347,71 EUR a výdavky na vykonávanie fondu EGF na 177 847,82 EUR (t. j. 4 % z celkovej sumy). Celkový príspevok požadovaný z EGF je 2 890 027 EUR (65 % celkových nákladov).

Činnosti	Odhadovaný počet pracovníkov, ktorým je pomoc určená	Odhadované náklady na pracovníka, ktorému je pomoc určená (v EUR)	Celkové náklady (EGF a vnútroštátne spolufinancovanie) (v EUR) *
Personalizované služby (článok 3 prvý odsek nariadenia (ES) č. 1927/2006)			
1. Prípravné činnosti			
1.1. Prijímanie a registrácia (<i>intake en registratie</i>)	821	194,70	159 846,81
1.2. Informácie a poradenstvo (<i>voorlichting en helpdesk</i>)	821	86,53	71 043,02

2. Podpora a pomoc			
2.1. Podpora a pomoc pri prechode z jedného pracovného miesta na iné (<i>werk naar werk begeleiding</i>)	322	3 637,921	1 171 407,76
2.2. Preradenie zamestnancov do iného zamestnania (outplacement)	306	4 509,46	1 379 893,29
2.3. Školenia zamerané na podávanie žiadostí o zamestnanie (<i>solicitatietraining</i>)	320	1 429,17	457 333,46
2.4. Pomoc a podpora pri zakladaní podniku (<i>begeleiding eigen onderneming</i>)	41	5 271,07	216 113,92
3. Odborná príprava			
3.1. Odborná príprava a rekvalifikácia (<i>opleiding en omscholing</i>)	225	2 509,43	564 622,23
3.2. Uznanie predchádzajúcich skúseností (<i>erkenning verworven competenties</i>)	90	2 756,52	248 087,22
Medzisúčet – personalizované služby			4 268 347,71
Výdavky na vykonávanie fondu EGF (článok 3 tretí odsek nariadenia (ES) č. 1927/2006)			
Riadenie			44 461,96
Informovanie a propagácia			44 461,96
Kontrolné činnosti			88 923,91
Medzisúčet – výdavky na vykonávanie fondu EGF			177 847,82
Celkové odhadované náklady			4 446 196,00
Príspevok EGF (65 % celkových nákladov)			2 890 027

* Z dôvodu zaokrúhľovania celkové sumy nepredstavujú presný súčet jednotlivých uvedených položiek.

17. Holandsko potvrdzuje, že opatrenia opísané vyššie dopĺňajú činnosti financované zo štrukturálnych fondov, predovšetkým niekoľko projektov ESF v oblasti vzdelávania pre pracovníkov v polygrafickom odvetví, ktorých vykonávanie sa časovo zhoduje s vykonávaním EGF. Riadiaci orgán pre EGF, ktorý je tiež riadiacim orgánom pre ESF, zaviedol potrebné kontrolné postupy na eliminovanie akéhokoľvek rizika dvojitého financovania.

Dátum (dátumy), odkedy sa začali alebo sa plánujú začať personalizované služby pre príslušných pracovníkov

18. Holandsko začalo poskytovať príslušným pracovníkom personalizované služby, ktoré sú zahrnuté do koordinovaného balíka navrhnutého na spolufinancovanie z EFG, 1. apríla 2009. Tento dátum teda predstavuje začiatok obdobia oprávnenosti na každú pomoc, ktorá by sa mohla poskytnúť z EGF.

Postupy konzultácií so sociálnymi partnermi

19. Konzultácia so sociálnymi partnermi sa uskutočnila prostredníctvom Nadácie pre trh práce a Vzdelávacieho fondu pre polygrafické a mediálne odvetvie (Arbeids & Opleidingsfonds Grafimedia branche), ktoré vzhľadom na krízu súhlasili s vytvorením strediska mobility pre odvetvie nazvané C3 (Centrum Creatieve Carrières). Cieľom tohto strediska mobility je koordinovať rôzne aktívne opatrenia v oblasti trhu práce v rámci konzultácií so sociálnymi partnermi.
20. Holandské orgány potvrdili, že požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch Spoločenstva, ktoré sa týkajú hromadného prepúšťania, boli splnené.

Informácie o činnostiach, ktoré sú povinné podľa vnútroštátnych právnych predpisov alebo kolektívnych zmlúv

21. V súvislosti s kritériami uvedenými v článku 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006 holandské orgány vo svojej žiadosti:
- potvrdili, že finančný príspevok z EGF nenahrádza opatrenia, za ktoré sú zodpovedné spoločnosti na základe vnútroštátnych právnych predpisov alebo kolektívnych dohôd;
 - preukázali, že opatrenia sa poskytujú na podporu pre jednotlivých pracovníkov a nevyužívajú sa na reštrukturalizáciu spoločností alebo odvetví;
 - potvrdili, že na oprávnené opatrenia uvedené v predchádzajúcich bodoch sa neprijíma pomoc z iných finančných nástrojov Spoločenstva.

Riadiace a kontrolné systémy

22. Holandsko oznámilo Komisii, že finančný príspevok budú riadiť a kontrolovať tie isté orgány, ktoré v Holandsku riadia a kontrolujú financovanie z Európskeho sociálneho fondu (ESF). Agentúra pre sociálne veci a zamestnanosť (Agentschap SZW) bude sprostredkovateľským orgánom pre riadiaci orgán.

Financovanie

23. Na základe žiadosti predloženej Holandskom predstavuje navrhovaná výška príspevku z EGF na koordinovaný balík personalizovaných služieb 2 890 027 EUR, čo zodpovedá 65 % celkových nákladov. Výška prostriedkov, ktoré Komisia v rámci fondu navrhuje vyčleniť, je založená na informáciách poskytnutých Holandskom.

24. Vzhľadom na maximálnu výšku finančného príspevku z EGF podľa článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1927/2006, ako aj na možnosť prerozdelenia rozpočtových prostriedkov, Komisia navrhuje uvoľniť z EGF uvedenú celkovú sumu, ktorá sa má vyčleniť v rámci okruhu 1a finančného rámca.
25. Pri tejto navrhutej sume finančného príspevku zostane viac ako 25 % maximálnej ročnej sumy vyčlenenej na EGF k dispozícii na pokrytie potrieb počas posledných štyroch mesiacov roka, ako sa vyžaduje v článku 12 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1927/2006.
26. Komisia predložením tohto návrhu na uvoľnenie prostriedkov z EGF začína zjednodušený postup trialógu v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006, aby sa v rámci obidvoch zložiek rozpočtového orgánu dosiahla dohoda o potrebe použiť fond a o požadovanej sume. Komisia vyzýva prvú z dvoch zložiek rozpočtového orgánu, ktorá na príslušnej politickej úrovni dosiahne dohodu o predbežnom návrhu na uvoľnenie prostriedkov, aby o svojich zámeroch informovala druhú zložku rozpočtového orgánu a Komisiu. V prípade nesúhlasu jednej z dvoch zložiek rozpočtového orgánu sa zvolá oficiálne zasadnutie trialógu.
27. Komisia predloží samostatnú žiadosť o prevod s cieľom zahrnúť do rozpočtu na rok 2010 osobitné viazané a platobné rozpočtové prostriedky v súlade s bodom 28 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006.

Zdroj platobných rozpočtových prostriedkov

28. Pri súčasnom stave vykonávania je možné predpokladať, že platobné rozpočtové prostriedky na rok 2010 vyhradené v rozpočtovej položke 01.0404 „Rámcový program pre konkurencieschopnosť a inovácie – Program pre podnikanie a inovácie“ sa v tomto roku úplne nevyčerpajú.
29. Do tejto rozpočtovej položky patria výdavky spojené s vykonávaním finančného nástroja tohto programu, ktorého hlavným cieľom je uľahčiť prístup MSP k finančným prostriedkom. Medzi prevodmi na zverenecké účty spravované Európskym investičným fondom a úhradami pre konečných príjemcov existuje určitý časový posun. Finančná kríza výrazne ovplyvnila možnosť predpovedať úhrady v roku 2010. V snahe vyhnúť sa nadmerným zostatkom na zvereneckých účtoch preto došlo k preskúmaniu metódy výpočtu platobných rozpočtových prostriedkov tak, aby sa zohľadnili očakávané úhrady. Preto je možné uvoľniť 2 890 027 EUR na prevod.

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o uvoľnení prostriedkov z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 28 Medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2009/027 NL/Noord Brabant a Zuid Holland divízia 18, Holandsko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁵, a najmä na jej bod 28,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa zriaďuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii⁶, a najmä na jeho článok 12 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie⁷,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom prepusteným v dôsledku veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní na trhu práce.
- (2) Rozsah pôsobnosti EGF bol rozšírený v prípade žiadostí predložených od 1. mája 2009, aby zahŕňal podporu pracovníkov prepustených v priamom dôsledku celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy.
- (3) Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 umožňuje uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF s ročným stropom vo výške 500 miliónov EUR.
- (4) Dňa 30. decembra 2009 Holandsko predložilo žiadosť o uvoľnenie prostriedkov z fondu EGF z dôvodu prepúšťania v 70 podnikoch, ktorých činnosť patrí podľa klasifikácie NACE Revision 2 do divízie 18 (Tlač a reprodukcia záznamových médií) v dvoch susediacich regiónoch na úrovni NUTS II Noord Brabant (NL41) a Zuid Holland (NL33), a do 11. mája 2010 ju doplnilo o dodatočné informácie. Táto žiadosť

⁵ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁶ Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁷ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

je v súlade s požiadavkami na stanovenie finančného príspevku podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 1927/2006. Komisia preto navrhuje uvoľniť prostriedky vo výške 2 890 027 EUR.

- (5) Preto je potrebné uvoľniť prostriedky z fondu EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok v súvislosti so žiadosťou Holandska,

ROZHODLI TAKTO:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2010 sa z Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) uvoľnia prostriedky vo výške 2 890 027 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*